eurolingua

Deutsch 2

新东方德语教学丛书

标准德语教程 ②

袖珍词汇手册

江苏教育出版社

Cornelsen

图书在版编目(CIP)数据

标准德语教程词汇手册. 第2册/(德)韦策(Wetz, U.)
著; 阎振江译. —南京: 江苏教育出版社, 2004. 11
ISBN 7-5343-6030-7

I. 标... II. ①韦... ②阎... III. 德语-词汇-自学
参考资料 IV. H333

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 119117 号

©Cornelsen Verlag GmbH & Co. OHG, Berlin 1996

书 名 标准德语教程 2·袖珍词汇手册
作 者 Uli Wetz
中文版翻译 阎振江
责任编辑 戎文敏
监 制 杨赤民 薛明生
出版发行 江苏教育出版社
地 址 南京市马家街 31 号(邮编 210009)
网 址 <http://www.1088.com.cn>
集团地址 江苏出版集团(南京中央路 165 号 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华发行集团有限公司

排 江苏新华印刷厂
刷 淮阴新华印刷厂
厂 址 淮安市淮海北路 44 号 电话 0517-3941427
开 本 787×1092 毫米 1/32 印张 6
版 次 2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月第 1 次印刷
印 数 1-3 100 册
书 号 ISBN 7-5343-6030-7/G·5725 定价 9.90 元
邮 购 电 话 025-85400774, 8008289797
批 发 电 话 025-83249327, 83249091
盗 版 举 报 025-83204538

苏教版图书若有印装错误可向承印厂调换
欢迎邮购, 提供盗版线索者给予重奖

eurolingua

★★★★★★★★

Deutsch 2

新东方德语教学丛书

标准德语教程 2

袖珍词汇手册

江苏教育出版社

Cornelsen

袖珍词汇手册

本词汇手册中左栏列出第二册课本中的单词，分单元按生词第一次出现顺序排列。中间一栏是德文词的中文释义，主要是课本中用到的意义，右栏则是相应的例句。

这本词汇手册收录了第 1 至 22 单元以及第 1 至 3 备选单元中新出现的词汇。您不一定需要的被动词汇以斜体的形式印刷。泛读课文和小资料中的生词、数字、人名、地名和国名则没有收录。

符号、缩略语和惯例

单词下面的 • 或 - 是用来标识单词重音的：

ä = 短元音

ā = 长元音

在名词后边统一加注了定冠词和复数形式。

- 用于标识名词的复数形式，例如：

Abend, der, -e (复数: die Abende)

Nomen, das, - (复数: die Nomen)

" 表示复数形式中的变元音。

* 表示这个词只有复数形式。

, 表示这个名词没有定冠词，
或这个形容词没有比较级形式。

Pl. 表示这个名词只有复数形式。

I. 表示惯用语。

不规则动词一律注出第二分词形式，而形容词则只给出不规则的比较形式。

括号中的数字显示一词多义的现象。

EINHEIT 1: EIN LEBEN LANG LERNEN

1	Lernen nach der Schule		
1.1	Collage , die, -n	拼贴画	Haben Sie selbst schon einmal eine Collage zu einem Thema gemacht?
1.3	zuordnen	把…列入、归入, 加编进去	Man kann nicht jedem Laut einen eigenen Buchstaben zuordnen.
	passend	适合的, 合适的, 正好的	Oft ist es schwer, ein passendes Wort zu finden.
	VHS , die, - = Volkshochschule , die, -n	全民业余大学	Viele Menschen lernen an der Volkshochschule.
	Institution , die, -en	机构	Die Volkshochschulen sind eine gute Institution.
	Zweigstelle , die, -n	分支机构	Banken haben viele Zweigstellen.
	zahlreich	大量的	Wölfe sind in Europa nicht mehr sehr zahlreich.
	Seminar , das, -e	(大学) 讨论课, 研讨班	Ich habe an der Universität zwei Seminare zur Geschichte der deutschen Sprache besucht.
	Vortrag , der, "-e	报告, 演讲	Vorträge können manchmal sehr langweilig sein.
	Studienreise , die, -n	考察学习性旅行	Ich kann Studienreisen nur empfehlen.
	Teilnehmer , der, -	参与者 (男)	In der Regel haben Sprachkurse viele Teilnehmer.

Teilnehmerin , die, -nen	参与者 (女)	Kochkurse haben mehr Teilnehmerinnen als Teilnehmer.
weiterbilden	进修, 深造	Man soll sich das ganze Leben lang weiterbilden.
anbieten , bot an, angeboten	提供	Auf dem Markt bieten Bauern ihre Produkte an.
sonst	此外, 否则	Das Auto ist kaputt, aber sonst ist nichts passiert.
z.B. = zum Beispiel	例如	Der Rundfunk z.B. ist eine wichtige Institution.
Yoga , der/das, *	瑜伽 (功)	Viele Leute sagen, dass ihnen Yoga hilft.
Jazztanz , der, "-e	爵士舞	Es gibt auch Jazztanz im Programm der VHS.
bügeln	熨平	Vor dem Urlaub habe ich alle meine Hemden gewaschen und gebügelt.
Mode , die, -n	时尚, 时装	Selbst Kinder achten auf die neueste Mode.
Kochkurs , der, -e	烹饪班	Kochkurse ziehen großes Interesse auf sich.
Art , die, -en	方式, 种类	Es gibt verschiedene Arten, das Lernen zu lernen.
Sprachkurs , der, -e	语言班	Wer sich weiterbilden will, kann zwischen zahlreichen Sprachkursen wählen.
bieten , bot, geboten	提供	Volkshochschulen bieten viele Kurse an.
Mehrheit , die, -en	多数	Die Mehrheit der Menschen spricht nur eine Sprache.

	auslernen	学习期满	Man lernt das ganze Leben lang nicht aus.
2.1	langweilen	无聊	Dieser Film hat mich gelangweilt.
	Freizeit , die, -en	空闲时间	Wer arbeitslos ist, hat eigentlich keine Freizeit.
	(sich) verlieben	爱上…	Viele Menschen verlieben sich in ihr Auto.
	Chance , die, -n	机会	Alle sollen die Chance zur Weiterbildung haben.
2.2	teilnehmen , nahm <u>teil</u> , teilgenommen	参加	Wer sich weiterbilden möchte, kann an Kursen der VHS teilnehmen.
	Grund , der, "-e	原因	Es gibt viele gute Gründe für die Weiterbildung.
	erraten , errigt, erräten	猜出	Ich errate aus deiner Gestik, dass dir diese Sache wichtig ist.
2.3	Stelle , die, -n (<i>hier:</i> Arbeitsstelle)	位置 (此处: 工作岗位)	In der Firma ist eine Stelle frei.
	Schreibtisch , der, -e	写字台	Auf meinem Schreibtisch ist oft ein großes Durcheinander.
	Bewegung , die, -en	运动, 动作	In der Politik ist zu wenig Bewegung.
	Geschäftsbrief , der, -e	商务信件	Geschäftsbriefe schreibe ich mit dem Computer.

einfach (2)	简直, 就
Konditionstraining , das, -s	体质锻炼
Gymnastik , die, *	体操
während	在...期间
speziell	专门的
Skigymnastik , die, *	滑雪操
Anfänger , der, -	初学者
Einführung , die, -en	入门, 引言
Fotografie , die, -n	摄影, 摄影术
Theorie , die, -n	理论
Kamerafunktion , die, -en	摄影功能
Handhabung , die, -en	使用, 运用
praktisch	实际的
Exkursion , die, -en	知识性团体出游

Ich mag einfach keine Karotten.

Beim Konditionstraining wurde mir schwarz vor Augen.

Meine Cousins machen gerne Gymnastik.

Während ich nach Hause ging, dachte ich nach.

Für das Lernen gibt es spezielle Tipps.

Skigymnastik ist auch gut für Jazztänzerinnen.

Anfänger brauchen keine Angst zu haben.

Frau Buarque wünscht von Frau Chaptal eine Einführung in Französisch.

Frau Zawadska besucht einen Kurs in Fotografie.

Kennst du Theorien über das Lernen?

Viele Kamerafunktionen sind automatisch.

Die Handhabung von Videorecordern ist für viele Menschen schwierig.

Sein Onkel ist ein praktisch denkender Mensch.

Auf Exkursionen kann man viel praktisches Wissen sammeln.

Lernziel , das, -e	学习目的	Sinnvollstes Lernziel ist, das Lernen zu lernen.
selbständig	独立的	Er hat die richtige Verbform selbständig gefunden.
Treffen , das, -	碰面	Es gibt ein Treffen der Umweltschützer heute.
Lehrwerk , das, -e	教科书	Ist „eurolingua Deutsch“ ein gutes Lehrwerk?
Hauptschule , die, -n	(五至九年级) 中学	Die Hauptschule verliert immer mehr Schüler.
montags	每星期一	Montags ist Tom noch müde vom Wochenende.
donnerstags	每星期四	Der Englischkurs findet donnerstags statt.
Reise , die, -n	旅游	Frau Chaptal macht eine Reise nach Polen.
zurechtkommen , kam zurecht, zurechtgekommen	合得来, 适应	Claudine und Bernard kommen fast immer sehr gut miteinander zurecht.
integriert	融合, 集成	Das Kind ist in die neue Schule integriert.
Gesamtschule , die, -n	综合型中学	Meine Tochter ist an einer Gesamtschule.
deshalb	因此, 所以	Frau Buarque lebt jetzt in Deutschland; deshalb will sie schnell Deutsch lernen.
Bekanntenkreis , der, -e	熟人圈子	Frau Buarques Bekanntenkreis ist noch klein.
Mut , der, *	勇气	Anfänger dürfen den Mut nicht verlieren.

<i>nutzen</i>	利用	Nutzen Sie alle Möglichkeiten, sich weiterzubilden!
<i>Beginn</i>, der, *	开始	Am Beginn steht oft eine Enttäuschung.
<i>führen</i>	进行	Meistens hilft es, ein Gespräch zu führen.
<i>Gymnasium</i>, das, Gymnasien	高级中学	Unsere Kinder besuchen das Gymnasium.
<i>freitags</i>	每星期五	Mein Großvater spielt freitags Karten.
<i>Textverarbeitung</i>, die, -en	文字处理	Mein Textverarbeitungsprogramm ärgert mich.
<i>Grundkurs</i>, der, -e	基础课程	Der Grundkurs beginnt im Mai und Oktober.
<i>erfassen</i>	书写; 掌握	Wenn jemand einen Text in den Computer schreibt, sagt man: Er/Sie „erfasst“ den Text.
<i>korrigieren</i>	修改, 改正	Viele Politiker korrigieren ihre Fehler zu spät.
<i>gestalten</i>	构造, 塑造	Gestalten Sie bitte eine Einladungskarte.
<i>überarbeiten</i>	加工, 润色	Lutz und Uli überarbeiten das Kursbuch.
<i>Textbaustein</i>, der, -e	作文模块	Textbausteine können die Arbeit leichter machen, sind aber langweilig.
<i>Druckformatvorlage</i>, die, -n	打印格式模块	Druckformatvorlagen können wir selber machen.
<i>Arbeitsgang</i>, der, "-e	工序	Die Produktion eines Buches braucht viele Arbeitsgänge.

automatisieren	自动化	Es ist sinnvoll, sich wiederholende Arbeitsgänge zu automatisieren.
Tabelle, die, -n	表格	Eine Tabelle macht oft die Arbeit leichter.
erstellen	制作, 建立	Erstellen Sie nun bitte eine Tabelle.
abspeichern	存储	Zuerst speichern wir den Text ab.
ausdrucken	打印	Dann lassen wir den Text ausdrucken.
Berufsschule, die, -n	职业学校	Berufsschulen sind eine wichtige Institution.
samstags	每星期六	Samstags spiele ich mit Freunden Fußball.
Nachmittag, der, -e	下午	Die Müllers trinken jeden Nachmittag Kaffee.
bürgerlich	家常的, 市民的	Wer bürgerliche Küche mag, ist „beim Chinesen“ falsch.
Kursbesucher, der, -	学员	Zu Kursteilnehmern kann man auch Kursbesucher sagen.
vollständig	完整的	Ein vollständiges Mittagessen hat meist mehr als einen Gang.
Menü, das, -s	菜单	Menüs gibt es auf der Speisekarte und am Bildschirm.
u. g. = unter anderem	以及其他	Regine spricht mehrere Sprachen, u.a. Lateinisch und Altgriechisch.
rheinisch	莱茵河 (地区) 的	Rheinischer Sauerbraten ist eine Spezialität der rheinischen bzw. rheinländischen Küche.

Bratkartoffel , die, -n	煎土豆
Braten , der, -	煎肉
geeignet	合适的
Kocherfahrung , die, -en	烹饪经验
Industrie- und Handelskammer (IHK) , die, -n	工商联合会, 工商大会
als (2)	作为
Fremdsprache , die, -n	外语
wenden , wendete, gewendet / wandte, gewandt	转向; (有事时) 找
Grundkenntnis , die, -se	基础知识
geschäftlich	业务的
Telefonat , das, -e	电话
Rollenspiel , das, -e	角色游戏
Geschäftsgespräch , das, -e	商务谈话

Hassan Askari liebt Bratkartoffeln mit Steak.

Am Sonntag gibt es einen Braten mit Soße.

Ich bin für diese Sportart nicht geeignet.

Uli hat schon viele Kocherfahrungen gesammelt.

Die Industrie- und Handelskammern sind eine wichtige Institution in Deutschland.

Unser Kurs heißt „Deutsch als Fremdsprache“.

Jede Muttersprache ist auch Fremdsprache.

Bei Problemen wenden Sie sich an mich.

Giovanni Mariotta hat schon weit mehr als nur Grundkenntnisse der deutschen Sprache.
Sie ist Tag und Nacht geschäftlich unterwegs.

Morgen muss ich ein wichtiges Telefonat führen.

Im Rollenspiel kann man sich selbst kennen lernen.

Berti muss heute drei Geschäftsgespräche führen.

2.4	ergänzen	补充	Fredy und Krassimir ergänzen sich auf dem Fußballplatz gut.
	entspannen	使放松; 卸压, 减压	Nach dem Deutschlernen ist es notwendig, dass Sie sich entspannen.
	reparieren	修理	Claudine repariert das kaputte Fahrrad.
	Fähigkeit , die, -en	能力	Die Fähigkeit zur Kommunikation ist wichtig.
	Schreibmaschine , die, -n	打字机	Schreibmaschinen braucht man eigentlich nicht mehr.
	Internet , das, -s	互联网	Jetzt surfen schon die Kids im Internet!

3 Warum? Weil ...

3.1	noch einmal	再一次	Möchtest du noch einmal 17 Jahre alt sein?
	Begründung , die, -en	(说明) 原因	Für Ausländerfeindlichkeit gibt es überhaupt keine Begründung.
3.2	Tonaufnahme , die, -n	录音	Lutz gefällt diese Tonaufnahme nicht besonders.
3.3	Element , das, -e	元素	Im Dialogbaukasten finden Sie die notwendigen Sprachelemente.
	dick	胖的	Er findet sich zu dick.
	Englisch , das, *	英语	Sie hat schon Grundkenntnisse in Englisch.

3.4	Fleisch , das, *	肉	Frau Chaptal isst gerne Fleisch und Gemüse.
3.5	Satzgrafik , die, -en	句子结构图	Satzgrafiken helfen beim Bilden von Sätzen.
3.7	flüstern	轻声低语, 耳语	Im Kurs bitte nicht flüstern.
4 Frau Wilde (39), Kursleiterin für Deutsch als Fremdsprache			
4.1	Zeile , die, -n	行	Schreiben Sie einen Text von etwa fünf Zeilen.
	maximal , *, *	至多	Dieses Buch kann maximal 25 Euro kosten.
	Kontakt , der, -e	联系, 接触	Weil Michael meist nachts arbeitet, hat er wenig Kontakt zu seinen Freunden.
	na ja	(语气词) 好吧, 唉呀	Na ja, die unregelmäßigen Verben konnest du schon mal besser!
	furchtbar	可怕的	Meine Aussprache ist furchtbar! Was soll ich tun?
	anstrengend	费力的	Die Adjektivendungen sind anstrengend.
	dasitzen , saß da, dagesessen	闲坐	Der kleine Florian saß ganz unglücklich da.
	Mund , der, "-er	嘴巴	Wenn du anderer Meinung bist, musst du den Mund aufmachen.
	Folie , die, -n	薄膜	Sehen Sie sich jetzt bitte die Folie genau an.
	Tageslichtprojektor , der, -en	日光投影仪	Ich habe zwei Folien für den Tageslichtprojektor.

	Arbeitsblatt , das, "-er	练习页, 讲义	Machen Sie selbst einmal ein Arbeitsblatt zu den Adjektivendungen.
	entwerfen , entwarf, entworfen	设计	Wir entwerfen ein Würfelspiel zum Wortschatz.
	trotzdem	尽管	Er ist immer unpünktlich – trotzdem mag ich ihn.
	mitarbeiten	一起工作	Wenn der Unterricht uninteressant ist, arbeiten die Schülerinnen und Schüler nicht mit.
	darüber	关于	Du findest Fastnachtsumzüge gut? – Darüber muss ich erst einmal nachdenken.
4.2	Stichwort , das, -e/"-er	提示语, 提示词	Notieren Sie Stichwörter aus dem Text.
	tauschen	交换, 更换	Wir haben unsere Nachspeise getauscht.
4.3	überlegen	考虑	Überlegen Sie, was wirklich wichtig ist.
4.4	noch mal = noch einmal	再一次	Denken Sie lieber noch mal darüber nach!
	-jährig , *, * (z.B.: 18-jährig, achtzehnjährig)	…岁的 (例如: 18岁的)	Viele Vierzehnjährige interessieren sich für Sport.
	eben (2)	正是	Das eben will ich Ihnen klarmachen.
	möglichst	尽可能的	Man soll den Wortschatz möglichst oft wiederholen und erweitern.

	zusammenarbeiten	合作	Mit anderen Kursteilnehmern zusammenzuarbeiten ist oft sinnvoll. Die Kursteilnehmer helfen einander.
	einander	互相	
4.5	ensammeln	收集	Nach dem Test sammle ich die Hefte ein.
4.7	formulieren	表达	Versuchen Sie jetzt, die Regel zu formulieren.
	Ratschlag , der, "-e	主意, 建议, 忠告	Vielleicht kann Ihre Nachbarin Ratschläge zum Wortschatzlernen geben?
<hr/>			
5	Es ist nicht leicht, ... zu ...		
5.1	Satzteil , der, -e	句子成分	Die verschiedenen Teile eines Satzes heißen „Satzteile“.
	zusammenpassen	相匹配	Manche Menschen passen nicht zusammen.
	zutreffen , traf zu, zutreffen	切合实际, 正确	Ich glaube, dass Ihre Meinung nicht zutrifft.
	Schwierigkeit , die, -en	困难	Wenn Sie Schwierigkeiten mit dieser Firma haben, wenden Sie sich an die IHK.
	bemühen	努力	Sie bemühen sich, ihre Kinder zu verstehen.
5.2	rechter, rechtes, rechte	右边的	Links sehen Sie die Tabellen und auf der rechten Seite finden Sie die Erklärungen.
	Spalte , die, -n	栏	Vergleichen Sie bitte Spalte 1 und 3.

5.3	Grafik , die, -en	简图	Die Grafik zeigt eine Zusammenfassung des Themas.
5.4	durchlesen , las durch, durchgelesen	仔细阅读, 通读	Bitte lesen Sie den Text durch.
	aufschlagen , schlug auf, aufgeschlagen	打开	Schlagen Sie das Kursbuch bitte auf Seite 97 auf.
5.5	Dreisatz , der, "-e	比例法 (课本中指: 三句话)	„Dreisatz“ ist ein Wort aus der Mathematik.

6 Lange Sätze – kurze Sätze

6.1	weglassen , ließ weg, weggelassen	省略	Bitte lassen Sie alles weg, was nicht zum Thema gehört.
	grammatisch	语法的	Sie spricht und schreibt grammatisch richtig.
6.3	auswählen	挑选	Sie können bei diesem T-Shirt unter mehreren Farben und Größen auswählen.
	einfügen	将…嵌入	Sie können in jeden Satz beliebig viele Wörter einfügen, solange er grammatisch bleibt.
	bilden	构建, 组成	Bilden Sie jetzt bitte kleine Arbeitsgruppen.
	See , der, -n	湖	In diesem See kann man nicht schwimmen.